

LA MADRE MISAK

“La tierra es nuestra madre, es nuestra primera madre, los Misak conocemos ese lado fantástico y exuberante de la tierra: al punto de reconocer en nuestra pareja, MUJER, Las mismas virtudes de la madre tierra; pues la mujer y sobre todo la madre mujer es la generadora portadora y protectora de la vida. La madre -mujer, es la esa esencia del amor; y ella sabe que ese ser humano que salió de su vientre debe, como toda manifestación de la naturaleza, recibir en su crecimiento todo el amor y el cuidado que precisa.” (calendario Misak escolar)

“El pensamiento Misak se basa desde el territorio desde los tiempos anteriores se camina el camino de espiral donde se habla de enrollar y desenrollar para las nuevas generaciones en donde se conoce la trayectoria de la vida Misak como vida y pensamiento Misa.” (Entrevista tata Libardo Tombe Tumiña 13-06-2107)

“ISHUK MISAK PULA UNIK PASREIK”

EL VESTIDO DE LA MUJER MISAK

PRESENTADO POR:

SILVIA JANETH JEMBUEL MORALES

CÓD: 09101025

UNIVERSIDAD DEL CAUCA

FACULTAD DE ARTES

DEPARTAMENTO DE ARTES PLÁSTICAS

POPAYÁN

2017

“ISHUK MISAK PULA UNIK PASREIK”

EL VESTIDO DE LA MUJER MISAK

PRESENTADO POR:

SILVIA JANETH JEMBUEL MORALES

CÓD: 09101025

DIRECTOR:

RICARDO AMAYA

UNIVERSIDAD DEL CAUCA

FACULTAD DE ARTES

DEPARTAMENTO DE ARTES PLÁSTICAS

POPAYÁN

2017

Agradecimientos

DIOS mío de todo corazón te doy gracias por todas las peticiones que me has dado, por la vida, la salud, una familia maravillosa, por tu cuidado y protección y también por la bendición de permitirme cumplir un sueño más.

Expreso mis más profundas agradecimientos a la Universidad del Cauca de la ciudad de Popayán de manera especial a la Facultad de Artes Plásticas por mi formación profesional.

Expreso mis profundas agradecimientos a mi director de tesis Ricardo Amaya y a mis jurados maestros Eduardo Muñoz, Guillermo Marin Rico, Jerson Paz por haber permitido expresar mi proceso de creación.

Tabla de contenido

Introducción	8
Mujer Misak (Ishuk Misak)	11
La Indumentaria de la Mujer <i>Misak</i>	13
Concepto del Vestido	21
<i>Costumbres:</i>	21
El vestido del hombre y la mujer.....	24
Descripción de algunas indumentarias del vestido antiguo.....	26
Simbología y significados del vestido de la mujer	27
Hilar de la vida	30
Los vestidos de los jóvenes <i>Misak</i>	30
Moda. identidad, modernización y globalización en el pueblo Misak	31
Mi obra	36
Descripción.....	37
Interpretación.....	37
Apuntes Referenciales	41
Antecedente	45
Trabajo de Tesis Video instalación	49
BIBLIOGRAFÍA	55

Tabla de fotografías

foto 1: Mujeres terrajeras Misak del Chimán, 1950. (Muelas, 2005:187).....	14
foto 2:mujer hilando tomado del libro la Fuerza de la Gente	14
foto 3: Misak usando anacos con zapatos criollos de color amarillo o negro.....	15
foto 5:mujer misak con collares tomado del libro fuerza de la Gente; Error! Marcador no definido.	
foto 6: Mujer Misak con collares de 12 libras o más.....	16
foto 7: mujeres misak en el parque de Silvia tomado del libro Fuerza de la Gente.....	17
foto 8: mujer joven Misak. Foto tomada por Silvia Jembuel 2016.....	17
foto 9: Mujer Misak, Foto toada por Silvia Jembuel 2016.	18
foto 10: mujeres Misak 2000, foto tomada por Silvia Jembuel 2016.....	18
foto 11: Accesorio mujer Misak, Foto tomado por Silvia Jembuel 2015.	19
foto 12: Zapatos actuales mujer Misak, Foto tomada por Silvia Jembuel 2015.	19
foto 13: collares y aretes de chaquira, Foto tomado por Silvia Jembuel 2015.	20
foto 14: Curiseros Antiguos tomado del libro Fuerza de la Gente	20
foto 15: Suwon Lee (1977), El desplazamiento como un emigrante alejándose de una identidad venezolana.	36
foto 16: "vestido" tomado por Wilson Andrés Cuasud Perafán Popayán 2017.....	38
foto 17: "vestido" tomado por Wilson Andrés Cuasud Perafán Popayán 2017.....	39
foto 18: "vestido de la novia" Wilson Andrés Cuasud Perafán Silvia Cauca 2017.....	39
foto 19: "mujer misak hilando" Wilson Andrés Cuasud Perafán Silvia Cauca 2017	40
foto : una de mil maneras de derrota ²⁰	41
Foto : super Highway Electrónica	42
foto 22: TV Buda de paik 1964	43

foto 23: Una cosa es una Cosa 1900-2005.....	44
foto 24: tomado por Silvia Jembuel 2015 video instalación cocina tradicional 2014	45
foto 25:tomado por Silvia Jembuel 2015.....	46
foto 26:tomado por Silvia Jembuel 2014.....	46
foto 27: perfromance ishuk misak pula pӨntriklӨ kӨn el vestido de la mujer misak 2015... 47	
foto 28:Mujer Misak 2015	48
foto 29: Tomado por Silvia Jembuel 2015.....	48
Foto 30 tomado por el maestro Guillermo Marin Rico 2018.....	49
Foto 31 tomado por Silvia Jembuel 2018	50
Foto 32 tomado por Silvia Jembuel 2018	50
Foto 33 tomado por Silvia Jembuel 2018	51
Foto 34 tomado por Silvia Jembuel 2018	51
Foto 35 tomado por Silvia Jembuel 2018	52
Foto 36 tomado por Silvia Jembuel 2018	52
Foto 37 tomado por el maestro Jim Fannkugen y Vicctor Ceron 2018	53
Foto 38 tomado por Vicctor Cerron 2018.....	54
Foto 39 tomado por Silvia Jembuel 2018	54

Introducción

“Nosotros somos de aquí como nace un árbol, la tierra es nuestra madre, de ella nacimos, con ella vivimos y ella recibe nuestro cuerpo cuando morimos, nuestro territorio es grande y está determinado por toponimias.”

Nampe yuelø kier, kan tusr kal- lap latawei, namui pirø pe namui usrinkø n køn, truyukutri nampe ameñipø le kie, trektawei nam yukutri unkua cha ampa, kantrø maik.manakatik isram srø mai, chukutri amtruwar kømø tø, namui kø llemisak meraik un pirau , trektø wei namuinu musø k meraik nu kutri mø inkatik yu pø ntrer Misak Misak manakatik waramik.

En mi comunidad *Misak*, el **territorio** se comprende de un espacio de pervivencia llamada “*la casa grande*” *ya tul*, donde se muestra formas de vida con la armonización de la madre naturaleza y con nuestros espíritus ancestrales, por el cual, es un proceso vital de nuestra cultura, la casa grande es la pervivencia del pueblo *Misak*.

“*La casa grande*” *ya tul*, se compondré de la siguiente manera: *ya tul*, donde se produce los alimentos para la familia; *pi* “*agua*”, es la vida para los *Misak* hacia un beneficio de las plantas y a los animales; “*la casa*” *ya*, es la unión de la familia *Misak*, en ella se deposita todo el aprendizaje de las generaciones, es el hogar de los *Misak* un espacio importante para compartir y recibir consejos, a partir de la *nak chak* donde es el centro fundamental de la cocina; *nak Kuk* “*el fogón*”, es una de las costumbres donde se reúnen para dialogar he intercambiar conocimiento entre hijos, padres, nietos, abuelos.

Mi propuesta de investigación es buscar la problemática que se presenta en la identidad de la mujer *Misak* a partir de los cambios y significados que se encuentran en nuestra comunidad, debido a las influencias que ejercen los medios externos en las culturas tradicionales. Durante el proceso de mi carrera universitaria quería hacer conocer las costumbres *Misak*, a partir de trabajos del campo plástico como las video instalaciones, enfocado en las costumbres y tradiciones que nosotros poseemos, en nuestros elementos distintivos, como es el vestido he indumentaria *Misak*, como es *lusik* “falda”, *pørtsi* “chumbe”, accesorios, *TampalKuari* “el sombrero”, *pall* “reboso”, *turi* “ruana” y *wars* “jigra” que están representadas con la madre naturaleza.

Mi soporte es la video instalación, porque partiendo de las imágenes puedo expresar la riqueza estética del colorido de los vestidos y poner en dialogo las contradicciones de un pueblo, que se manifiesta en las funciones de los elementos propios y otros ajenos que nos son impuestos. Encontramos algunas indumentarias tales como el maquillaje, tacones, jeans, peinados, accesorios, ropa común para nuestra cultura, la cual es mal vista en nuestro territorio, ya que en el pensamiento *Misak* utilizar estos vestidos generan un mal aspecto. Es así como a través del video quiero mostrar la importancia del uso del vestido *Misak*, al permitir ver la riqueza simbólica que está presente en la identidad *Misak* y ver como en nuestra vestimenta se da un cambio a partir de la moda.

*“La moda, especialmente la del vestuario, cada vez más asociada con las formas del cuerpo y con la manera de ser, no solamente manifiesta, sino que conforma identidades.”*¹ es así como se entiende que la moda nos muestra un poder de belleza de atracción, por ende, en mi comunidad *Misak* la mayoría de los jóvenes son fanáticos de la moda y quieren identificarse con algunas revistas o películas, este tipo de atracción es un gran peligro, porque se están olvidando de nuestras

¹ Moda e Identidad: Aspectos psicosociales de la ropa en la contemporaneidad, por Dolores Mota, diciembre 23, 2008, recopilado <http://ciudadescrita.blogspot.com.co/2008/12/moda-e-identidadaspectos-psicosociales.html>

vestimentas, tal como se debe utilizar que no se dé una buena imagen, de tal manera que en algunos vestidos se realice ciertos tipos de retoques para mostrar un poco de estética moderna, para ser identificados en ese mundo de la belleza.

Mujer Misak (Ishuk Misak)

*Ishuk misak, wainuk kutri atrupik kə n, manasrə kutri
misak taik warə ntri*

“la mujer *Misak* es origen de la
identidad en nuestra cultura desde tiempo
milenarios”

Mi madre Dominga Morales Tumiñá, desde su vientre me conectó con la tierra, fuego, aire y viento, donde las palabras y los sueños van interconectados con el agua por ser nuestro ligamiento identitario; desde ahí viene mi vida, mi caminar, mi tejer, mi hilar. Gracias a mi MAMÁ que me dio luz, y derramo su sangre sintiendo los dolores, ella me cuida todos los días de su vida, esa mujer que desde su infancia sintió el maltrato del hombre.

La historia de vida fue de dolor y sufrimientos, pero en los tiempos libres es de sembrar, cultiva, cosechar en la tierra, hilar, tejer sus pensamiento y sentimientos. Su carisma y esfuerzo la llevó a tener una valentía sin perder la identidad de ser mujer *Misak*. A partir de la experiencia de mi madre hasta ahora, con las enseñanzas de los tejidos, y el trabajo con la tierra, me ha demostrado cómo me puedo defender sin perder la esencia como mujer *Misak*, originaria con principios de Territorio, cultura e Identidad.

Todo esto parece confirmar cómo la vida se puede defender partir de las enseñanzas de mi madre, por lo cual, desde el punto de vista de mi madre, la academia es un complementó de aprendizaje para un futuro mejor.

Ella es mi vida entera, gracias a ella soy lo que soy y seguiré siendo todo lo que ella quiere en todos los espacios y procesos de vida que me esperan. Mi abuela paterna, desde que empezó las recuperaciones de tierra las hermanas “VELASCO”²

² Las hermanas Velasco son mis abuelas por paternidad, mi abuela de sangre es Antonia Velasco quien falleció hace tres años, al igual que las otras dos abuelas, solo queda la tía abuela Julia Velasco, quien reside en Silvia.

fueron ellas las que dieron fuerza para seguir peleando y ahora tener la hacienda de Santiago antes llamada hacienda la Mercedes. Mi abuela Antonia Velasco, era una de las mujeres líderes que no se dejaba manipular de la gente como de su esposo, porque se enfrentaba en todos los aspectos de la vida. Ella se ha marchado desde este espacio territorial, pero recuerdo sus consejos sabios y regaños donde me completó lo que es la vida antes y ahora para así poder defender los espacios del mundo externo como es la academia.

Mi mamá y mi abuela desde sus procesos, pensamientos y sentimientos del tejer me han dado un parte de su hermosa sabiduría ancestral, en el saber tejer y en el hilar, no solo es plasmar el sentimiento, sino es saber un punto de inicio para que el resto de gente que te rodea sepa de donde viene y de que familia, expresando a partir de los colores de la vestimenta.

“La mujer *Misak* es la portadora de un legado, tejiendo la memoria en su cotidianidad, en su ejercicio de madre en la familia ella es el pilar fundamental en el *nakchak* (fogón) desde este espacio ordena y administra el territorio y el hogar, la mujer *Misak* es quien lleva la memoria y quien teje la vida misma hilando colores para seguir portando nuestra identidad, es ella quien lleva el tiempo y plasma el lenguaje natural en los tejidos.”³

Las mujeres *Misak* son el ámbito cultural a partir del fogón, donde se realizan actividades como trabajar en la tierra, tejer, hilar, cocinar, hacer mercados, criar a los hijos, también participar en los ámbitos políticos, en ser líderes y gobernadoras, por ende, la mujer *Misak* siempre en su mano tiene que estar tejiendo, así sea en las reuniones o en la casa, lo cual ejercen más trabajos que el hombre, pues además de llegar de sus trabajos llegan a las casas a realizar otro tipo de actividades. La mujer *Misak* siempre ha sido y será la base fundamental en la educación cultural del pueblo *Misak*.

³ Tomado del libro *MananaasrŌnkutri*, mananaasrŌn katik tsimaywan ampamik namuy Misak pishintŌ waramik, Espiral de crecimiento y permanencia cultural de pueblo Misak. 2007.

Actualmente la mujer *Misak* es apreciada por su capacidad en el desempeño de múltiples trabajos y tiene el derecho de voz y voto en la comunidad. Por otro lado, se han visto algunos cambios en la mujer *Misak* como en algunos aspectos como la crianza de los hijos, desafortunadamente se han olvidado la manera de orientar a los hijos con los usos y costumbres de los abuelos como lo afirma mama Bárbara Muelas “*unas de las causas es que hay matrimonios de parejas muy jóvenes esto puede ver la pérdida de valores, pero también de los saberes propios de la mujer, como el hilar para el vestido.*”

En la actualidad existen algunas costumbres que se mantienen mientras otras costumbres propias de las mujeres *Misak* se han dejado de enseñar. Se tiene por ejemplo la costumbre de heredar menos tierra a las mujeres debido a que una vez se casen van a ir a otros hogares con su esposo. Esta costumbre se mantiene sin embargo otras de gran importancia para el cuidado de la mujer *Misak* se han dejado de enseñar, como es el caso de una vez haber dado a luz sujetarse el estómago para que todo lo *papø* “sucio” de la sangre salga y no afecte en la salud de las mujeres.

La Indumentaria de la Mujer *Misak*

En el trabajo de Diana Camelo (1994), la indumentaria en la comunidad es un elemento fundamental de identidad indígena, además es testimonio de su historia y es un medio de comunicación. La indumentaria *Misak* es un conjunto de piezas textiles que se utilizan en los vestidos y adornos en los cuerpos, lo cual, hace parte de la identidad propia. La indumentaria *Misak* es el testimonio vivo de la historia del pueblo *Misak* en busca de mantener y recuperar sus usos y costumbres propias.

Antiguamente la indumentaria se caracterizaba: Con sombrero el *tampalkuari*, alrededor de la espalda se colocaban reboso azul largo llamada ***Baeta***, en el cuello se colocaban las gargantillas de 10 libras o más, eran perlas grandes y de diferentes colores; algunas mujeres *Misak* no se colocaban ningún tipo de blusa, solo un lienzo de sujetar los senos; el *lusik* “falda” la realizada con la lana de ovejo color natural negro o gris, alrededor de la cintura derecha, se colocaba un pañuelo de color

blanco; también se empleaban algodón para las prendas finas, y la fibra de pita cabuya para la elaboración del calzado, por lo cual en los año 1920 llegaron las primeras alpargatas.



foto 1: Mujeres terrajeras Misak del Chimán, 1950. (Muelas, 2005:187)



Jacinta mi hermana fue piedra angular en la lucha de los últimos terrajeros. Cuando el terrateniente Aurelio Mosquera le ofreció bala antes de ser expulsada de su huerta, la respuesta de ella fue: “Mátenos que pa morir hemos nacido”

foto 2: mujer hilando tomado del libro la Fuerza de la Gente

Las mujeres *Misak* se colocaban en su cuello collares de 12 libras o más, reboso de color azul y rojo de 1.40 cm, sombrero de color negro o café el *lusik* de color negro prosado, jigras realizadas por ellas mismas y con más accesorios. En los años 1975 y en 1945 llegaron las capas, zapatos de caucho y los zapatos amarillos o de color negro llamados criollos.



foto 3: Misak usando anacos con zapatos criollos de color amarillo o negro.



foto 4: mujer misak en el parque de Silvia tomado del libro Fuerza de la Gente



foto 6: Mujer Misak con collares de 12 libras o más.



foto 7: mujeres misak en el parque de Silvia tomado del libro Fuerza de la Gente

La mujer Misak 2000, el *tampalkuari*, de dos pisos o cuatro pisos, reboso azul y rojo, en sus cuellos con collares pequeñas perlas llamadas chaquiras, el *lusik* de color negro y blanco para el matrimonio como también para diferentes ceremonias, alrededor de la cintura se colocan el *chumbe* como una cinta con colores de la naturaleza, los calzados son sandalias, zapatillas, zapatos de deportes, zapatos de cuero, se echan maquillaje se alisan el cabello para eventos o fiestas de la comunidad, se pintan las uñas, utilizan algunos accesorios tanto para el cuello o para las manos, no utilizan jigra solo bolsos hecho con hilo procesado.



foto 8: mujer joven Misak. Foto tomada por Silvia Jembuel 2016



foto 9: Mujer Misak, Foto toada por Silvia Jembuel 2016.



foto 10: mujeres Misak 2000, foto tomada por Silvia Jembuel 2016



foto 11: Accesorio mujer Misak, Foto tomado por Silvia Jembuel 2015.



foto 12: Zapatos actuales mujer Misak, Foto tomada por Silvia Jembuel 2015.



foto 13: collares y aretes de chaquira, Foto tomado por Silvia Jembuel 2015.



Dos aretes y una pechera, esta última decorada con el Corazón de Jesús.
Foto de Clark Manuel Rodríguez, Museo del Oro.



Dos pecheras y un crucero antiguos, de Silvia, Cauca.
Foto de Clark Manuel Rodríguez, Museo del Oro.

foto 14: Curiseros Antiguos tomado del libro Fuerza de la Gente

Por otra parte, la etnia no está tan satisfecha sin la identidad cultural, a pesar de que hemos tenido historias que han ido evolucionado adoptando accesorios ajenos a la cultura de la mujer *Misak*, el cual se ha venido dando con el permanente contacto de personas ajenas a nuestra cultura (mestizos y blancos) e indígenas de otras etnias, por lo cual en la indumentaria *Misak* se puede ver reflejos de trasformaciones en esta cultura.

Concepto del Vestido

“Nos vestimos todos los días con un cierto número de prendas que tenemos en nuestro armario. Las articulamos sobre nuestro cuerpo y devienen formas simbólicas. Este vestirnos diariamente estará limitado por factores de diversas procedencias, entre ellos el clima, la moda, ubicación geográfica, la pertenencia o no a una determinada religión, etc. Sin embargo, al vestirnos diariamente deviene forma simbólica a través de la cual confeccionamos nuestra identidad”.⁴ cada prenda que nos colocamos nos identifica, dé donde somos o realizamos nuestras costumbres, de tal manera que el vestido es un implemento de nuestro uso doméstico porque es una tradición cultural, mi comunidad *Misak* es tan antigua, así como los occidentales, pero nosotros hemos sobrevivido a pesar de las ciencias de las tecnologías.

Nuestra vida gira entorno al equilibrio y armonía con la naturaleza, es de esta manera que podemos conservar nuestras costumbres de generación en generación.

Costumbres:

La costumbre esta transmitida de generación en generación, como nos afirman nuestros mayores venimos del agua y de la tierra. Porque vivimos y trabajamos en ella, porque defendemos y luchamos por ella, donde se tiene derecho a vivir, de crecer y permanecer desde siempre y para siempre. De esta manera es posible ver como en mi territorio las mujeres son las que más conservan las costumbres en el sentido de las actividades del tejido, por ende, en la **cultural** las mujeres expresan a través de sus manos la cosmovisión *Misak*, con la madre tierra como la espirituosa de la vida. Por lo cual, nuestros abuelos nos han dejado algunos modelos como la cerámica, el telar, los tejidos como la *jigra*, los vestidos y accesorios para adornar el cuello, estos elementos son símbolos cosmogónicos a partir de la naturaleza, en función estéticas que cumple en la etnia *Misak*.

⁴ La indumentaria como confección de identidad en el arte contemporáneo, Alejandra Mizrahi

“Las niñas desde muy temprano edad se les enseña a tejer primero las mochilas pequeñas, después hilar la lana de segundo o vellones de cabuya, luego a armar y tejer cobijas y por último a elaborar su propio anako, los niños se dedican a trenzar y a tejer el *tampalkuari*”⁵. Desde niñas debemos tener un gran conocimiento en el tejido, ya que nuestras abuelas nos exigen para que cuando se contraiga matrimonio, no se sienta vergüenza, para así poder defenderse en todas las obligaciones del hogar, más que todo el tejido. El proceso del tejido es algo muy complicado de aprender y enseñar, por ende, la niña siempre debe estar practicando.

La costumbre para los *Misak* es a partir de donde nacemos, crecemos y permanecemos dentro del territorio, que se lleva con el sentir y creer. Dentro de la costumbre se encuentra: el *alik* “trabajar en la minga” con familiares, vecinos que se solidarizan con las necesidades del pueblo y de los individuos, se trabajan en las siembras, cosechas de producciones de agrícolas.

Mitos y leyendas, son los diálogos con los abuelos, *kə llilelai wamintik* “el tejido, el hilar”. el *Namui wam* “nuestro idioma”, es una manera de expresión y comunicación entre los *Misak*, por lo cual la mayoría de los *Misak* son bilingües, hablamos el español y nuestra lengua materna es el *Namtrik*. La educación es la costumbre propia, que lleva desde el fogón, así como la mujer *Misak* enseña a los hijos las artesanías, trabajar en la tierra y cultivar, le tejido *tampalkuari* “sombreo propio”.

La tradición en mi cultura, es la expresión donde se considera algo valioso para que sean enseñadas o apreciadas de generación en generación: “Las ofrendas” *ishipə nsraik*, siempre han sido de tradición entre los *Misak*, se preparan desde el mes de octubre alrededor de la minga y de los intercambios de comida, cosechas y mano de obra.

La música en mi comunidad *Misak* es una tradición, ya que, es muy importante dentro de la identidad, por el cual, los *Misak* utilizan el tambor y la flauta,

⁵ espiral de crecimiento y permanecía cultural del pueblo *Misak* marzo 2007

para realizar actividades tales como: en el matrimonio, entregas de varas, eventos en los colegios y escuelas del pueblo Misak.

La menstruación es pasar de la niñez a la pubertad de ser señorita, antiguamente dejaban a la mujer Misak durante 4 días en ayunas en una casa de choza elaborando una jigra, después la armonizaban con plantas medicinales. los padres invitaban a los familiares a una comida especial, en donde la mujer Misak tenía que repartir la comida de una manera muy minuciosa, sin que haya sobrantes de comida, con este ejercicio los padres quería ver la actitud y la disponibilidad que ella pudiese tener con la comunidad y fuera de la comunidad.

El baile del angelito en algunas casas se ve esta tradición, cuando se muere un bebe se realizan una representación del baile del angelito, el cual consiste que el ser pasa la otra vida sin sufrimiento, por lo cual en el velorio se realiza un altar de flores, con paños de colores, collares y cruceros hechos en platas. los padres del difunto “niño o niña” invitan a los vecinos para elaboran una minga, en la noche se reúne todos los familiares para el baile para el cual hacen un muñeco enchumbado recreando a un niño difunto, al mismo tiempo empiezan a bailar con el muñeco sujetado en los brazos de los padres y de más visitantes en la fiesta.

En épocas de semana santa hay una tracción de preparar alimentos como chocolate, y mazamorra para compartir con los familiares y vecinos, donde tenemos un pensamiento de vivir en unidad *lata linchap waramik*.

El vestido del matrimonio es la celebración especial como la primera comunión, las graduaciones y los bautismos tanto del hombre como el de la mujer, según mi madre me explica la forma del vestido, las mujeres utiliza seis u ocho anacos blancos uno enseguida del otro, antiguamente los anacos era realizadas con lana de ovejo , pero hoy se utilizan anacos de merino de hilo procesado, un rebojo de color rojo, los hombres utilizan la ruana blanca, la mujer *Misak* utiliza el sombrero llamado modera y el hombre el *tamplakuari* o el sombrero negro .

El vestido del hombre y la mujer.

La mujer *Misak* antiguamente se tejían los rebosos, los anacos, las ruanas se elaboraban en el telar, pero al pasar el tiempo, muchos los telares fueron comprados en los mercados, tales como las fibras sintéticas remplazado con la lana de ovejo llamado merino. Ahora bien, el tejido es muy importante dentro de mi comunidad, ya que es la vida de la sociedad *Misak*. de tal manera que el tejido es una producción de nuestra cultura. Por ende, en el vestido del hombre y la mujer *Misak*, hay un papel importante relacionado con la pervivencia y el crecimiento de la cultura *Misak*; es decir, la mujer representa claramente el papel fundamental que desempeña las tareas diarias para la elaboración del vestido, porque este conocimiento es transmitido de generación tras generación, garantiza y salva guarda la memoria viva y colectiva de este conocimiento ancestral.

Como lo afirma Taita Lorenzo Muelas *“el vestuario juega un papel importante, ya que allí se recrea todo un legado de memorias históricas y como tal, asegura la continuidad de esta cultura en cuanto la elaboración de nuestro vestido”*⁶. La vestimenta del hombre y de la mujer *Misak* representa un orden dentro la cultura, están inmersos a través de colores a partir de los tejidos, tales como imágenes o símbolos incrustado dentro de esto elementos; el vestuario dimensiona la relación permanente que existe con el mundo natural, espiritual y territorial, fundados desde un principio rector de origen; con los ciclos de vida con la función de la permanecía y pervivencia de nuestra identidad cultural como *Misak* en el territorio.

Collar: Nuestros mayores nos cuentan que la mayoría de las mujeres tradicionalmente han dispuesto de un buen número de collares obtenidos por herencia, regalos, comprados o en préstamo. Anteriormente las mujeres se colocaban unos de 16 libras de collar; lo cual significa que la mujer trabajaba mucho en la huerta y por esa razón tenía una gran suma de collares en pecho.

⁶ El Taita Lorenzo Muela Tombe, secretario General de Guambia 2017.

Los colores: Los colores del vestuario están muy caracterizados con la naturaleza; los taitas nos dicen que el espíritu *Pishimisak* nos enseñó a fabricar el vestido de acuerdo con los colores del *Kəshəmpəto* o aro iris, donde se va conformando la tierra, el agua, las plantas, los animales, dándonos las nuevas energías.

El vestido y el idioma nos hace ser únicos como pueblo; la mujer tiene la mayor responsabilidad para tejer y enseñar a las hijas. Si bien los colores poseen importancia simbólica en los vestidos de gala, los colores en las prendas cotidianas son idénticos, por ejemplo, el rojo simboliza la lucha por las tierras, el azul simboliza el agua y el negro a la madre tierra.

Pecheras, Cruceros y Aretes: “A partir de 1940 se introdujo en las mujeres los cruceros y los aretes de plata posteriormente las gargantillas ,las blusas y la camiseta en vez de la ruana pequeña .se continuo sin zapatos.”⁷Cuentan las leyendas que las mujeres *Misak* usaban otra clase de adornos metálicos hechos en plata, es decir, en "oro blanco", donde el oro era de dos clases: oscuro y brillante; algunas de estas prendas tenían formas de animales como perro, ovejo, curí, mariposa, gallina, ardilla, conejos, pájaros; con todos los animales de la tierra los usan para una buena suerte, pero los “conquistadores” terminaron con todas estas prendas. Hoy en día sólo se colocan gargantillas muy pequeñas en formas de flores, solo un adorno en el pecho y no tiene ningún tipo de significado.

El vestido del hombre como el de la mujer se da desde los orígenes del *Misak*. El vestido se utiliza en todas las edades y para sus diferentes actividades cotidianas, tales como como en la casa, en el trabajo, para salir de un lugar a otro. La importancia que se da en mi comunidad no sólo es para mostrar, sino para estar orgulloso del vestido que utilizamos; este vestido no sólo se ha desarrollado en relación con la

⁷Vida y pensamiento Guambiano, por López Agrado Oscar ,Roman Marulanda Stella Aluz,Cabildo Indígena del Pueblo Guambiano Territorio Guambiano 1998.

naturaleza, sino con la sabiduría que ha proporcionado Dios al ser humano indígena *Misak*.

Descripción de algunas indumentarias del vestido antiguo

Nuestro vestido tiene unas características muy diferentes a otros pueblos. El vestido antiguo se comprende de la siguiente manera; el sombrero *tampalkuari* fabricado con caña brava, tejidos en trenza con pequeñas listas en forma redonda hace muchos años el hombre hacia este tipo sombrero para dar como regalo en su boda siendo una gran responsabilidad para él estar tejiendo, tanto en los momentos de descanso, y en algunos eventos de reuniones familiares.

*“Antes el Paill conocido como “rebozo azul” era de 100 hilos; era un rebozo hermoso, este tipo de rebozo se acabó y los ecuatorianos trajeron otro tipo de tela llamado **Baeta** de color rojo; desde que llegaron estas telas, las mujeres Misak empezaron a colocar dos telas: color azul y rojo. La idea de colocar estas prendas era de estar bien presentadas en diferentes ocasiones.”* (Entre vista a tata Javier Morales ,17/07/2016). La ruana *capisayo* es realizada por las mujeres con lana de ovejo, la lana teñida barro combinado con algunas platas, el *capisayo* tiene el taño más largo y ancho con el fin de cubrirse todo hasta las rodillas, ceñido en la cintura por un hilo o cordón, no usaban camisas, los colores que más se usaba, el negro con listas horizontales delgadas y el color gris con cintas horizontales o listas, utilizaban otro tipo de colores como el azul, rojo, blanco, verde.

“En 1902 las mujeres no se colocaban camisetas; solo eran unas telas como de lana muy delgada y suave; se envolvían con ella, esta tela era muy grande, hasta que se cobijaba en las rodillas como una forma de falda y lo llamaban *“pucha ilap”*; era de color gris o negro. Después ellas mismas tejían la falda rosada *“hullau”*, la cual se coloca debajo de la falda negra. Luego llegó otro tipo de tela llamada dulce abrigo; esta camiseta tenía diferentes colores para las mujeres *Misak*. Desde 1900 ya todo se ha ido cambiando” (Entrevista a tata Javier Morales ,17/07/2016.)

Algunas mujeres *Misak* usaban el sombrero de *tampalkuarise* cubría el anaco del cuello hasta la cintura sujetos con plumas de gallina casi de la misma manera que utilizaban el *capisayo*, de la cintura hacia abajo colocada por ellas mismas.

Simbología y significados del vestido de la mujer

“El vestuario y los diferentes elementos de decorado corporal se convierten en vehículos de expresión, símbolos de identidad y declaraciones de una preferencia estética, nuestros cuerpos vestidos hablan y revelan una cantidad de información sin mediación de las palabras”⁸. Es así como los vestuarios son elementos fundamentales para poder ser identificados más que todo en las comunidades indígenas, en especial la cultura *Misak*, por ende, el vestuario lleva sus historias desde hace muchos años, porque cada prenda tiene su significado y simbología que surge de la madre naturaleza. Hoy en día o en las épocas anteriores, se han venido presentado algunos cambios en la indumentaria *Misak*.

El vestido tiene un símbolo de permanecía, resistencia de una representación hacia el mundo occidental, por ejemplo, la falda *lusik* tiene significado hacía la familia, la madre tierra; por ende, la mujer *Misak* cumple varios roles y es responsable de realizar actividades determinantes, tales como la elaboración de mochilas, el cuidado de huertas y de los animales. El vestido está acompañado por elementos que simbólicamente complementan el vivir y la cosmovisión de los *Misak*, como los siguientes:

TampalKuari “expresa el ciclo de vida *Misak* a través de enrollar y desenrollar el pensamiento, espiritual, territorio, autoridad, autonomía del ser *Misak*”⁹. La simbología del sombrero *TampalKuari*, también conocido como pandereta, representa la vida, el pensamiento del ser *Misak*, hombre y mujer; en ella se entrelaza y representa los ciclos y las etapas de la vida. Lo anterior se refleja en la siguiente

⁸ EL VESTUARIO COMO IDENTIDAD, DEL GESTO PERSONAL AL COLECTIVO Claudia Fernández Silva

Texto publicado en: Fernández, C. (2013). De vestidos y cuerpos. Medellín: UPB. ⁹ cartilla mandato interno Misak Misak Bogota D,C-2014

narración expresada por el Taita Lorenzo Muelas Tombe: “*En mi territorio Misak se habla del origen; primero, estaba el aro iris macho, arriba en el páramo donde se ubicaba por encima de las dos lagunas Ñimbe y Piendamo, que sería la laguna hembra y macho; de estas dos lagunas se habla de que es la matriz de origen; posteriormente estaba más abajo el aro iris hembra, pesando la misma dimensión del territorio; seguidamente estaba el aro iris hijo. Estos tres espíritus estaban conectados entre sí; no había cosa alguna que los separara; por eso, de allí aparecen las cinco ciencias del ser Misak; más abajo de los tres arcos iris, aparease el TampalKuari o pandereta, limitando a las dos lagunas; de allí parte el origen del sombrero del TampalKuari o pandereta, y la relación que tiene con los ciclos de vida del territorio Misak.*”

Desde hace mucho tiempo, algunas mamas y taitas nos decían que tradicionalmente cuando ya se formaba la pareja, el hombre tejía un sombrero y luego ofrecía el *TambalKuari* o pandereta a la mujer, indicando señal de fidelidad; por su parte, la mujer colocaba la ruana a su prometido también en señal de fidelidad.

EL TELAR es la expresión de la construcción del vestido “*representa el orden social, la cultura y las artes del mundo wampia por lo tanto 1 y 2 representan a la mamausri, las maderas horizontales 3y4 representan los hijos o hijas que es el pishimisak o numisakdueño y dueña de la cosmovisión guambia.*”⁹ Los mayores decían que el hilo de la lana o del merino con que las mujeres tejen los anacos y las ruanas era un sostén para que los caciques que lleven una organización firme, sostuvieran el organismo para que no cayera.

El *anaculusikde* de las mujeres, las listas gruesas son *usri* y las delgadas *urek* hijos. En el libro de “la voz de los mayores” nos explica acerca de los colores del arco iris los *piurek* les enseñó a hacer el vestido propio de acuerdo con los colores y significados del *Kθshθmpotθ* arco iris.

⁹ Namui kθllimisak merai wam “la voz de nuestros mayores” Avelino Dagua Hurtado, Gerardo Tunubala Velasco, Monica Varela Galvis, Edith Mosquera Franco, 2005.

- El *lusik* representa el territorio.
- El chumbe *pθ rtsi* o cinturón representan el arco iris.
- Los verdes significan los valles y montañas de nuestro pueblo.
- El azul las aguas con las lagunas de nuestro paramo.
- El naranja la riqueza de nuestro abuelo y las cosechas de nuestros territorios.
- Morado *yalθ pillik* la noche.
- El rojo la menstruación de las mujeres cuando están con el periodo.

Todos los tejidos son enseñados por el *Pichimisak*, quien fue el encargo de enseñar a los primeros seres humanos sobre los buenos usos de los vestidos. Según en la tesis “*evolución de la tradición oral del pueblo Guambiano de Silvia-Cauca*”, nos afirma que el vestido de la mujer guambiana para la fiesta costaba 32.000, los collares que utilizaban casi como de dos kilogramos de chaquira con un valor de 10.000 por cada kilo.

Las mujeres guambianas al igual que los hombres utilizaban el mismo sombrero, el rebose de paño, color azul con sus bordes de color rosado o rojo, se cubren hasta las rodillas y las mujeres cubriendo el cuello hasta el pecho agarrados con ganchos, el anaco *lusik* de color negro con lista delgado combinados de colores azul, blanco y rojo, para que se pueda sostener el anaco *lusik* tiene que estar envuelto con chumbe de hilo, echas por ellas mismas, representan muy fuertemente y por debajo se colocan la falda de merino. *hullao* de colores el calzado era de cuero para ir a las diferentes reuniones especiales o para salir a mercar en el municipio.

Las personas que no pertenecen a nuestra cultura, siempre se preguntaba del por qué utilizaban tal cantidad de collares en el pecho las mujeres guambianas, este uso excesivo no significaba que tenga un mayor poder económico como lo interpretan otras personas, sino que era algo de lujo para poder atraer a las personas o sentirse hermosas con otras comunidades indígenas.

Hilar de la vida

En nuestra comunidad *Misak* las mujeres siempre tienen que estar hilando, así estén en reuniones o en la casa, por qué es un proceso laboral. *“Hilar es preparar o alistar el material como la lana de ovejo para fabricar nuestros vestidos. De la misma manera a manera simbólico hilar es la preservación de la cultura en base a los consejos de los mayores, tu bien sabe nuestras abuelas hilan para que haya unidad. Que haya precisión en lo que hacemos. Hilando la cultura y la sabiduría”*¹⁰ las mujeres *Misak* desde niñas hasta más edad como anteriormente se dijo la actividad del hilar puede representar nuestros vestidos a través del arte del hilar ya que en sus manos se ve una potencia creativa y la imaginación para poder fabricar los colores en sus respectivos diseños como las listas del *lusik*, el *tampalkuari*, las *jigras*, en los *chumbes*, las listas del *turik*, entre otros.

Por ende, mi video vemos varias mujeres *Misak* que siempre en su mano lleva el hilar porque es un arte que Dios nos regaló desde que estamos en este lugar, lo cual las mujeres hiladoras van representado el ciclo de la vida con la cultura, ya que el hilar se dará de generación en generación. El significado del hilar es plasmar los pensamientos a media que están hilando para poder transmitir la enseñanza a los jóvenes venideros, es decir un plan de vida personal.

Los vestidos de los jóvenes *Misak*

Desde mi punto de vista personal, en la mayoría de los jóvenes se ve un estilo de moda donde se va incorporando algunas indumentarias que se apegan con un estilo de moda ajeno a nuestra cultura y que viene de las costumbres de afuera, ropa de marca, por lo cual esto lleva a que no se sientan bien con el vestido tradicional, esto es algo que lleva a que en nuestra comunidad se vea como parte de la pérdida de la identidad. por otro parte, la adopción de prendas ajenas a lo nuestro hace que muchos dejen su costumbre por moda.

¹⁰ Entrevista a tata Fransico Muelas Muelas ,19,02,2017.

“Para Carmen Lema, artesana, *"el hecho de utilizar la ropa o algo que viene de fuera no quiere decir que dejemos de ser indios y que abandonemos las cosas que aprendimos de nuestros abuelos. La ropa es algo exterior, lo que importa es lo que sentimos, a pesar que las mujeres mantenemos la indumentaria propia, solo los hombres -especialmente los jóvenes la han cambiado"*¹¹. Tanto las jóvenes y algunas mujeres de edad, utilizan el mismo vestido. el sombrero negro o el *tamapalkuari* la falda de negra realizadas en el telar o en la maquina con lista de colores azul, rojo, blanco, verde, las mochilas con diferentes diseños unas realizadas por ellas mismas o compradas a otra cultura indígenas, las blusas y sacos compradas en las revistas de moda o en diferentes almacenes, collares pequeñas chaquiras con dibujos del espiral, o formas de flores, zapatos amarillos botines de cuero, sandalias o zapatos deportivos se colocan accesorios o algunas mujeres se maquillan para estar muy bien presentadas como para salir a mercar o en reuniones de fiesta.

Moda. identidad, modernización y globalización en el pueblo Misak

En mi comunidad *Misak* se ha visto diferentes cambios a partir de uno factores como la modernización, globalización entre otros donde es un problema y lo podemos ver en los vestidos que utilizamos. *"Es interesante ver como mujeres y hombres de todas las edades y de forma subjetiva, se ven atrapados en el afán de convertirse en el centro de la mirada social y como las niñas en plena adolescencia piden ser intervenidas, sin siquiera haber logrado aún el total desarrollo de su crecimiento"*¹² la moda es uno de los factores que se incrusta en la indumentaria del vestuario, cada vez más apegado con las formas del cuerpo y con la manera de ser, no solamente de poder atraer, sino que conforma identidades. Por ende, en las comunidades *Misak*, los jóvenes están atraídos por la moda, a través de los medios de comunicación, es un placer y gusto vestir prendas que vienen de afuera.

¹¹ Revista LOCAL ¿La vestimenta deslegitima la identidad? Otavalo

¹² la moda y sus implicaciones para buscar ser el centro de atracción, Ma. Del Rosario Higuera S.

“Hablar de moda nos conduce a hablar del cuerpo, de la pose y de las relaciones que se establecen entre los cuerpos y las poses. Hablar de moda nos lleva a una concepción del espacio y del tiempo social que se definen y se muestran en torno al uso del vestido, y de todo lo que este comunica”.¹³ la moda es una de las industrias de la belleza, su consumo y la construcción de una imagen, que se establece con una identidad similar a la del propio objeto de moda, y es uno de los puntos más llamativos para los jóvenes, como ellos se puede acoger muy rápidamente.

Los jóvenes *Misak* utilizan este tipo de moda en la indumentaria del vestir, uno de los productos de creaciones visuales hacia un mundo de belleza de la moda, donde los medios de comunicación hacen ciertas publicidades a través de productos de revista con múltiples objetos como zapatos, vestidos, accesorios, peinados, maquillaje, entre otros. El modo de vestir es un hábito y una costumbre en el pueblo *Misak*, es el vestido de la moda a partir de la globalización, modernización, tecnología, entre otros, es una de las estrategias más llamativas para la mayoría de las personas, más que todo para los jóvenes.

Otro factor que nos hace ir perdiendo parte de nuestra identidad es la globalización, ya que nosotros como pueblo *Misak* nos apropiamos muy fácilmente *“...Yo lo pienso que la globalización es uno de los factores que nos afecta, no queremos extraer lo de afuera pero no es si es por fuerza o por la necesidad de extraer lo de afuera, por ejemplo el celular es uno de los principales medios de comunicación y se da necesidad, y facilismo de poder llamar a ciertas personas lejanas o cercas y creo es un de las fuentes que adquirimos, porque a mi antes me toca viajar, bajar hasta el municipio para llamar o buscar a un persona...”*¹⁴

La recuperación de la identidad *Misak* ha estado encabezada por nuestros *shures* y *shuras* bajo su guía y lucha hemos podido defender nuestro territorio, autonomía y autoridad propia como comunidad indígena. Ha pesar de la usurpación de nuestras tierras, imposición de creencias y otros maltratos a nuestra dignidad física

¹³ en el texto MODA Y ARTE de Valeria Stefanini Zavallo

¹⁴ Entrevista ex gobernador tata Misael Velasco .2016

y espiritual seguimos perviviendo como pueblo indígena a través de nuestras costumbres propias.

*"El arte es la expresión de la identidad de un pueblo"*¹⁵ en la identidad se da una representación a los valores de creencias, de rasgos, características de un grupo de presencias que también resulta a la propia personalidad. Esto incluye la asimilación o integración de nuevas culturas, por ejemplo, normas sociales, valores, creencias, costumbres, culturales, etc. que se van desarrollando desde la niñez, con las experiencias positivas y negativas.

En la comunidad *Misak* la identidad es un ser diferente, que se ratifica como *piurek* por ende encontramos unos electos tangibles donde podemos diferenciar rasgos, vestimenta, Lengua. Etc. para ser preciso la identidad para el *Misak* es la imagen de la naturaleza que pose como pueblo natural, como seres únicos en el mundo, donde son diferentes al resto de la sociedad. Como anteriormente afirmado en mi cultura *Misakse* dado una problematización de una pérdida de identidad desde hace muchos años, pero en esto momentos los estamos recuperando a partir de la oralidad, del tejido, de los saberes ancestrales, del fogón; además en las instituciones educativas se da una exigencia el *namui wam* el (idioma propio), el vestido, también la esencia de ser *Misak*, me explico nosotros hemos perdido esa esencia desde hace mucho tiempo donde nuestros abuelos nos enseñaban la armonía con la naturaleza de hacer unos refrescamientos para nuestras vidas *pishint tap waramik*.

Conviene distinguir, *"¿Pérdida de la identidad? Si una persona cambia abandona sus características (apariencia, vestido, costumbres, hábitos, lenguas, hablada) o sus emociones, no se ha perdido la identidad, solo a cambiando la identidad es decir una nueva posibilidad de la vida"*¹⁶. De esta manera es posible entender que la identidad no se pierde, sino que si sales de un lugar a otro por ciertas cosas de la vida, tu identidad se mantiene, por ende, la mayoría de los jóvenes *Misak*,

¹⁵ Arte y globalización y diferencia cultural Gerardo Mosquera.

¹⁶El discurso de la identidad en el arte contemporánea en Bolivia -Rober Valcaser THC .T.C.I .

salen en busca de nuevas formas de vida o salen para estudiar en busca de conocimientos en diferentes academias, pero su pensamiento Misak siempre llevan en su sangre lo aprendido en su cultura sus raíces, y además cuando nacemos *elkurtsi* “ombligó” que está en contacto con la mamá y el bebé, lo entierra al lado del fogón diciendo de que el niño no se enfrié su cuerpo, y que sea valiente para el resto de la vida, por ende los *Misak*, su origen viene desde el territorio astral.

Ahora bien, los términos de globalización del mundo nos están llevando a tener un pensamiento igualitario, por ejemplo, si vemos a unos jóvenes que no pertenecen a nuestra cultura, de alguna manera se quiere llevar un estilo parecido o igual que ellos. Por tal motivo nosotros éramos distintos en ciertos aspectos de la vida, y es posible ver lo negativo y lo positivo del desarrollo en nuestra cultura, ya que tenemos las mismas oportunidades de vida y un mismo desarrollo educativo o de supervivencia con otras culturas ajenas, pero a pesar de esto, nosotros estamos cambiando lo que realmente éramos desde hace miles de años, estamos cambiando nuestra esencia hasta cierto punto, porque nos estamos adhiriendo a un modelo global.

Durante todo este proceso de globalización y modernización acudo a esta pregunta ¿Yo dejo de ser *Misak* si me visto a lo moderno?, No, porque tengo mis raíces ancestrales y jamás puedo dejar de ser lo que soy. Pero el vestido puede tener una evolución de acuerdo al tiempo. Claro que puedo vestirme perfectamente con otras ropas que no pertenecen a mi cultura, pero hay una cosa de raza, un apego a la naturaleza, hay una tradición, por más que mis ropas seas distintas siempre seré la misma indígena *Misak*.

Según Armando Bautiste Gracia, en su texto lo confirma de esta manera “*el sujeto nomadico posmodernos global puede cambiar la identidad con la misma facilidad que cambia de atuendo o se traslada de un lugar a otro*” admitamos que a partir de un traslado o un cambio de vestimenta se da una transformación de la identidad, cierto es que la identidad se ve como algo efímero que construye o destruye

con cada desplazamiento que realiza, hoy en día los pueblos indígenas viven en zona urbano global, dado que las comunidades se nutre de nuevas culturas, al entorno y las tecnologías. la comunidad *Misak*, se han dado estos cambios drásticos a partir de la modernización – “moda” como en la vestimenta, en los trabajos, consumo, etc.

En ciertos grupos para poder mantener lo propio tiene que estar alejados del mundo moderno, aunque es difícil porque en algún momento la tecnología les será útil y así sea el lugar más remoto de la selva llegaran los medios de comunicación, de esta manera se irá cambiando. Independientemente de la cultura sea esta occidental o no siempre llegan aspectos nuevos de otras culturas, en el caso de los Misak llegan cambios nuevos en la manera de lucir y usar el vestido propio. En el caso de las artes por ejemplo se esta adoptando en la actualidad el uso del lenguaje audiovisual lo cual es algo que solo hasta hace pocos años se han venido realizando.

En las comunidades indígenas no solo se han ido generando ciertas problemáticas como la modernización, la tecnología, y la identidad, sino también los desplazamientos por causa del conflicto armado o las problemáticas sociales que se han generado, esto lleva que a los cambios dentro de cada cultura sea de más impacto. En el arte actual se da una dualidad de culturas por ciertos desplazamientos de territorio y globalización. Como es sabido en el concepto del arte se observa que hay muchas personas (artistas) que trabajan partir de sus experiencias de vida expresando partir de la fotografía, la identidad y globalización, o un desplazamiento de un lugar a otro.

Para mostrar cómo estas experiencias se observan en el ámbito artístico, cabe destacar el trabajo de *“Suwon Lee (1977) es una artista que siempre se encuentra en un continuo proceso de transformación dentro de la dualidad que crea la territorialidad y sus costumbres culturales particulares”*¹⁷. Su trabajo habla de dos culturas, la venezolana y coreana, donde se da una hibridación entre culturas, en la

¹⁷ Territorialidad a través del arte contemporáneo, Tag Suwon leer, María de los Ángeles Castillo Marín, mayo 2015, recopilado <https://emergentemrd.wordpress.com/tag/suwon-lee/>.

que se genera una identidad propia, una identidad cultural que obtiene una consistencia líquida. El desplazamiento como un emigrante alejándose de una identidad venezolana, utilizándose el objeto de una maleta con una frase en inglés “*Get a Life*” “*Búscate una vida*”. Donde esta emigrante busca una identidad propia, la imagen refleja el equilibrio de identidad, mostrando el mundo global actual como un inmigrante lleva una maleta donde parecen cetera pluriculturalidad de un desplazamiento, “*La emocionalidad territorial hace que se convierta en una territorialidad subjetiva donde se seleccionan las materias identitarias*”¹⁸ como la globalización y la pluriculturalidad.



foto 15: Suwon Lee (1977), *El desplazamiento como un emigrante alejándose de una identidad venezolana*.

Mi obra

Durante las grabaciones hubo dificultades, primero me tocó conseguir buenas cámaras, para sacar imágenes con buena resolución, ya que no era primordial empezar a trabajar individualmente, con la ayuda de mis compañeros de la Universidad Nacional de Colombia, Karen Toro y David Ricardo, y Andrés Cuaspuud estudiante de la Universidad del Cauca comunicador social. Trabajar con ellos fue de mucha importancia, ya que uno de mis compañeros lleva realizado un proceso de trabajo en mi comunidad. Las grabaciones se realizaron con algunas compañeras *Misak*, al inicio

¹⁸Territorialidad a través del arte contemporáneo, Tag Suwon leer, María de los Ángeles Castillo Marín, mayo 2015, recopilado <https://emergentemrd.wordpress.com/tag/suwon-lee/>.

tenían algo de desconfianza debido a que querían saber para que se iba a ser las fotos y videos y donde se iban a presentar. Para poder realizar el trabajo se necesitó entonces hacer un proceso de socialización del trabajo a realizar y los objetivos y motivos del mismo. Algunas me colaboraron otras no, lo más curioso es que entre ellas se discutía, por tal motivo se sentían apenadas, avergonzadas. Las grabaciones se realizaron en el municipio de Silvia - Cauca, en resguardo de Guambia y en la ciudad de Popayán.

Descripción

(Mujeres Misak hiladoras) mi trabajo consiste en varios videos donde hace participe alguna mujer Misak y jóvenes, lleva diferentes vestidos, en su mano tienen la *puchacanga* (hilar) donde se rota con el mecanismo de la fuerza de la mano, se ha utilizado algunos vestidos de indumentaria propia de los participantes o prestados de mis tías y de mi madre o de algunos vecinos, por el cual estos videos son muy repetitivos de un minuto y llevan el sonido de un río.

Interpretación

Mi trabajo consiste en la pérdida de la identidad a partir del vestido, este tipo de problema consiste que nos dejamos llevar muy fácilmente través de los medios masivos más que todo la moda, algunos de los *Misak* se apropian muy fácilmente de estos cánones de belleza, porque sentimos que al estar a la moda es algo primordial para nuestras vidas y así podemos llamar la atención, no simplemente dentro de la comunidad sino también por fuera.

Este tipo de cambios es por la moda, sino que desde hace mucho tiempo se han dado, desde la llegada de los españoles hasta hoy en día, y cómo nos vemos afectados las futuras generaciones. Por otra parte, está la educación de los padres, hay mucha libertad no es como antes con la educación de abuelos, ellos exigían en el trabajo de las tierras, y más a las mujeres en el tejido y en las labores de la casa. En estos momentos vemos como en las escuelas se dan las enseñanzas de la oralidad, los estudiantes de manera obligatoria tienen que saber escribir y leer el *natrik*, de tal

madera que se da una exigencia, todos los días se tienen que colocar el vestido tanto hombres y mujeres, bien presentados, la mujer lleve en la mano la *puchiganga* (hilar). Con esta tecnologías del video nosólo va afectando en la comunidades indígenas sino que también va rompiendo con las bellas artes tales como la pintura , dibujo ,grado entre otros.

Sin embargo, en la actualidad el video es una manera de expresión por el cual podemos recrear distintos ámbitos de la vida cotidiana haciendo de este una nueva forma de expresar y crear arte.



foto 16: "vestido" tomado por Wilson Andrés Cuasud Perafán Popayán 2017



foto 17: "vestido" tomado por Wilson Andrés Cuasud Perafán Popayán 2017

El registro se realizó en la ciudad de Popayán ya que he permanecido muchos tiempo en cuestiones de estudio ,esta forma de vestir que porque me gusta estar en el ámbito de la arte dela moda , donde es un manera de mostrar la elegancias para estar en diferentes actos culturales que se realizan en la cuidad y así ser presentada frente al público , pero como soy Misak, siempre tengo en mi mente la tradición por la cual estoy hilando.



foto 18:vestido de la novia" Wilson Andrés Cuasud Perafán Silvia Cauca 2017

El registró se realizó en el municipio de Silvia Cauca , esta prenda es utilizada en mi comunidad Misak, según antiguamente los padres escogían a la pareja matrimonial

, se fijaban el talento y la capacidad del arte de la persona , hoy en día tiene una libertad de poder escoger a la pareja.

La ceremonia la realizan en la iglesia católica mientras que en la casa de la pareja se realiza la fiesta en la noche. La comida especial es repartir los familiares de la novia y luego a los demás invitados , en la noche empiezan los bailes Guambianos con instrumentos propios el *palø pa luspa* flauta y tambor.

El vestido matrimonial está compuesto de la siguiente manera : la mondera de color rojo ,collares, encima el curisero , dos rebozos de color rojo , se ponen doce anacos blancos más ,este traje se debe llevar durante todo el día durante la ceremonia, soportar el peso y el calor que va generando en el cuerpo del mujer Misak significa el peso del matrimonio.



foto 19: “ mujer misak hilando” Wilson Andrés Cuasud Perafán Silvia Cauca 2017

En esta imagen quería hacer una comparación de algunas mujeres Misak que tiene el arte de hilar en donde he encontrado de pocas prendas mas antiguas de la mujer

Misak como el *isik lusik* lana de ovejo. Antiguamente las mujeres Misak se colocaban el *isik lusik* lana de ovejo como podemos ver en la imagen ***foto 2: mujer hilando tomado del libro la Fuerza de la Gente*** , para tener estas prendas en las huertas de las casas siempre tenía unos rebaños de ovejos, porque cada seis meses se cortaban la lana para así hilar y después armar en el telar .

Apuntes Referenciales

Ryoichi Kurokawa artista japonés (1978) “ha utilizado diversos medios: vídeo, la instalación, la grabación y actuaciones en vivo, sus trabajos es producir excepcionales de piezas sonoras audiovisuales que ha sido pionero y que presentan a nivel internacional desde 1999”¹⁹



*foto: una de mil maneras de derrota*²⁰

Me inspira esta obra porque crea experiencia audiovisual, es una obra escultórica, las pantallas están instalas verticalmente formándose una circunferencia,

¹⁹ Recuperado en <http://www.mutek.org/es/archives/archists/510-ryoichi-kurokawa>

²⁰ Recuperado “una de mil maneras de derrotar la entropía”: <http://www.ryoichikurokawa.com/Project/octfalls.html>, 54th Venecia biennale, Arsenale Novissimo Venice, 2011.

la estética de las imágenes que se complementan con los sonidos de una cascada, para sumergir al público en una experiencia sensorial única.

Nam June Paik

“Video artista, escultor, músico, cineasta, escritor y profesor estadounidense de origen coreano nacido en Seúl el 20 de julio de 1932 y fallecido el 29 de enero de 2006 en Florida”²⁰



*Foto: super Highway Electrónica*²¹

Me inspira esta obra porque expresa visualmente unas fantasías de imágenes, acompañados de los sonidos que se combina con la estética intelectual, su campo creativo son los medios tecnológicos, las instalaciones en formas escultóricas video creaciones, happenings y otras manifestaciones interdisciplinarias.

²⁰ Recuperado:<http://www.mcabiografias.com/app-bio/show?key=paik-paik-nam-june>

²¹ Recuperado“superhighwayelectronica”:<http://www.smh.com.au/ftimage/s/2006/06/28/115174264065.html>.continental U.S,Alaska,Hawaii,1995.

La obra TV Buda de Paik “(1974) fue una de las primeras instalaciones de vídeo. El enfoque del trabajo era una especialmente bella escultura del Buda, Una cámara de vídeo capacitados en el Buda capturó la escultura y transmite la imagen a un monitor redonda, futurista”²²



foto 22: TV Buda de paik 1964²³

Escogí esta obra porque me inspira de cómo el artista creas imágenes y sonidos hacia una visión estética atreves de los medios masivos de comunicación, y utiliza algunos instrumentos musicales para incorporar dentro de sus obras.

²²(“Nam June Paik - ART iT www.art-it.asia/u/.../a9Hv0WK17D6EOiTIBC4u/ Fish Flies on Sky. 1975 (1982), two-channel video installation with variable number of monitors, color, silent, dimensions variable. Collection Museum Kunst .”)

²³“Imagen 4, “TV Buda de Paik 1974”, <http://tracyditolla.blogspot.com.co/2012/04/nam-junepaik.html>.”)



foto 23: Una cosa es una Cosa 1900-2005

“María Teresa Hincapié aparece ubicando diversos objetos sobre el suelo; disponiéndolos en fila, la artista va dibujando con ellos la forma de una greca –la versión cuadrada de un espiral–. Son objetos de toda índole: prendas y accesorios de vestir, productos cosméticos, artículos de cocina y de oficina, objetos domésticos, anodinos y comunes. Hincapié toma los objetos de su caja, de su recipiente o de un montón, y los ubica en el suelo siguiendo la espiral. Cada objeto es manipulado con cuidado y colocado de manera particular; cada uno provoca un gesto que lo dispone en su respectivo lugar”²⁴

²⁴Tomado de la Biblioteca Luis Ángel Arango, María Teresa Hincapié, Una cosa es una cosa (1900 - 2005)

Antecedente

Video instalación: Es la transmisión hacia una pantalla de televisor dándose la posibilidad del soporte y formándose como una arquitectura y el espacio una forma poética, el video y la instalación nos permite obtener una multiempresa de elementos u objetos que hace parte de la obra.



foto 24: tomado por Silvia Jembuel 2015 video instalación cocina tradicional 2014

En esta obra lo que quería mostrar la identidad del a cocina tradicional a partir de mi propia experiencia con la academia . el video era de una grabación del fuego por ende las personas se incorporaban para mirara ,de tal manera que habían unos objetos que estaban en relación con la cocina y con el olor , los objetos era traídos del mi comunidad.

En mi comunidad la cocina es como la primera escuela de dialogo ,reflexión Donde se teje la buen educación ,desde la cultura ancestral con la madre tierra.



foto 25:tomado por Silvia Jembuel 2015

En énfasis 1 resalté el tejido del hilar de mi comunidad Misak proyecte varios televisores en un salón y deje 3 sillas al frente de la imagen, cuando el espectador entro al salón se escuchaba un sonido de un gato maullando, y se sentía el olor de una cocina ancestral.



foto 26:tomado por Silvia Jembuel 2014

En el proceso de la academia he estado trabajado acerca de mi cultura Misak, a partir de las fotografías realizando imágenes poéticas y resaltando el color en las imágenes, la inspiración que he tenido con mi cultura era la de identidad Misak; la riqueza que tenemos en tejido de hilar, y como en la niña se da el gusto por aprender a manipular el proceso del tejido.

Una de las artistas que me llevó a crear mi último trabajo llamada Mujer misak, fue María Teresa Hincapié, por el cual seguí con el video performance y la fotografía mostrando la vestimenta de mi cultura Misak, con la acción expresé de como el cuerpo se va representándose cambios a través del vestido y de cómo se va apropiando de estos, dejando a un lado la costumbre de la vestimenta indígena Misak, sin importar esa pérdida de la identidad.



foto 27: performance ishuk misak pula pθntrikiθ kθn el vestido de la mujer misak 2015



foto 28: Mujer Misak 2015



foto 29: Tomado por Silvia Jembuel 2015

En relación con lo anterior realizo un video performance en el que muestro la vestimenta de mi cultura Misak, con la acción exprese como el cuerpo va representando cambios a través del vestido y se desarraiga de estos, dejando a un lado la costumbre de la vestimenta indígena Misak, sin importar esa pérdida de la vestimenta, la identidad cultural. Los objetos del vestido se encontraba en un maleta vieja, cada objeto que lo colocaba muy lentamente, los objetos estaban expuestos en forma horizontal pero no tenía ningún significado, los objetos del vestido era recolectados de mi familia y amigos.

Trabajo de Tesis Video instalación

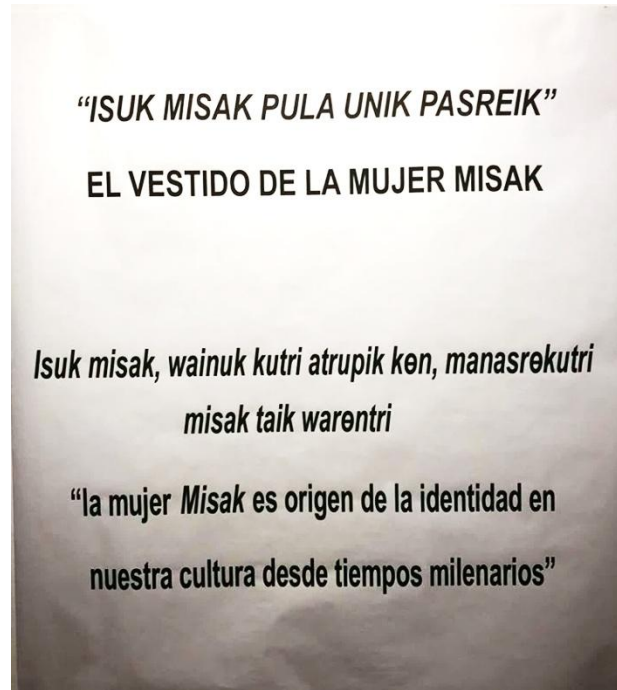


Foto 30 tomado por el maestro Guillermo Marin Rico 2018



Foto 31 tomado por Silvia Jembuel 2018



Foto 32 tomado por Silvia Jembuel 2018



Foto 33 tomado por Silvia Jembuel 2018



Foto 34 tomado por Silvia Jembuel 2018



Foto 35 tomado por Silvia Jembuel 2018



Foto 36 tomado por Silvia Jembuel 2018



Foto 37 tomado por el maestro Jim Fannkugen y Vicctor Ceron 2018



Foto 38 tomado por Vicctor Cerron 2018

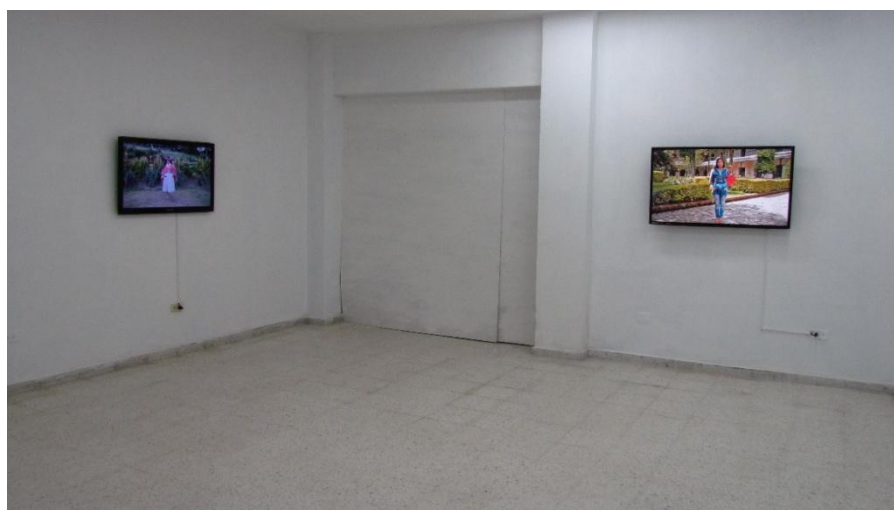


Foto 39 tomado por Silvia Jembuel 2018

BIBLIOGRAFÍA

LIBROS

BAUTISTA García, Armando, “*La identidad indígena en tiempos de globalización una mirada desde el arte*”, Universidad Autónoma de Barcelona.

CARREÑO, Martínez Aida. (1995) “*la prisión del vestido, aspectos sociales del traje en América*” colección Ariel Histórico, Editorial, (Mireya Fonseca Leal, primera edición.

CABILDO INDIGENA DE GUAMBIA. (2013), “*Modelo de atención psicosocial para el pueblo Misak*”, Una experiencia de la atención y reparación propia de la cultura Misak con jóvenes indígenas desvinculados del conflicto armado, Popayán Cauca Colombia. Recuperado. <http://rni.unidadvictimas.gov.co/sites/default/files/Documentos/MODELO%20DE%20ATENCIÓN%20PSICOSOCIAL%20PARA%20EL%20PUEBLO%20MISAK.pdf>.

HURTADO Muelas Lorenzo,” *Fuerza de la Gente*”. Guambianos; Guambianos -- Historia; Guambianos Silvia (Cauca, Colombia); Guambianos -- Vida social y costumbres, Bogotá : Instituto Colombiano de Antropología e Historia, 2005, PDF.

ARTÍCULOS DE INTERNET

ARTAUD, Antonin, “*Elagabalus*” la lectura de Micropolíticas . arte. Subjetividad. Recuperado de <http://helagabalus.blogspot.com.co/2010/06/filiaciones.htm>

Cabildo de Guambia Autoridad Ancestral del Pueblo Misakt erritorio Wampia, “Misak ley mananasrikwan mananasrønkatic namuiwan mur puremisrøp sete

pasrentrapik” por la defensa del derecho mayor, patrimonio del pueblo Misak, DOC.

GARAVITO, Ramiro, “*arte contemporáneo*”, licenciado en filosofía, y Artes Visuales identidad. Recuperado <http://www.comoes.com/arte.htm>.

LACROIX, Christian. (2013). “La moda y sus implicaciones para buscar ser el centro de atracción”. Recuperado <http://primiciadiario.com/archivo/2013/la-moda-y-sus-implicaciones-para-buscar-ser-el-centro-de-atraccion/>.

MIZRAHI. Alejandra. (2008). “*la identidad como confesión de identidad en el arte contemporáneo*”. Recuperado <http://www.disturbis.esteticauab.org/Disturbis234/Mizrahi.html>.

MIZRAHI Alejandra. (2010). “*La ropa, segunda piel y comunicadora de identidad*”, la indumentaria es una expresión artística, La gaceta. Recuperado <http://www.lagaceta.com.ar/nota/384833/informacion-general/ropa-segundapiel-comunicadora-identidad.html>.

MOTA, Dolores. (2008). “*Moda e Identidad: Aspectos psicosociales de la ropa en la contemporaneidad*”. Recuperado <http://ciudadescrita.blogspot.com.co/2008/12/moda-e-identidad-aspectospsicosociales.html>.

OTAVALO. (2003). “*¿La vestimenta deslegitima la identidad?*”. Recuperado <http://lahora.com.ec/index.php/noticias/show/1000198313/1/home/goRegional/Los%20Rios#.WMIVHNLhDIU>.

VALCÁRCEL Roberto. (2011). “*El discurso de la identidad en el arte contemporáneo en Bolivia*”, Los artistas blog de discurso sobre el tema de arte contemporáneo. Recuperado <http://losartistasdicen.blogspot.com.co/2011/03/el-discurso-de-la-identidad-en-el-arte.html>.

GIORGI, Arianna. (2006). “*Artísticamente moda*”, revista electrónica de estudios filosóficos, Universidad de Murcia. Recuperado <https://www.um.es/tonosdigital/znum12/secciones/Moda.htm>.

SILVA, Fernández, Claudia. (2013). “*El vestuario como identidad, del gesto personal al colectivo*”. Recuperado <https://proyectomedussa.com/el-vestuario-como-identidad-del-gesto-personal-al-colectivo/>.

ZAVALLO, Valeria Stefanini, “La apropiación que el arte hace de la moda para abordar el problema de la identidad de género”. Recuperado http://fido.palermo.edu/servicios_dyc/publicacionesdc/vista/detalle_articulo.php?id_libro=420&id_articulo=8765.

<http://www.mutek.org/es/archives/artists/510-ryoichi-kurokawa>

<http://www.ryoichikurokawa.com/project/octfalls.html>, 54th Venice Biennale, Arsenale Novissimo, Venice, 2011.

TESIS

ARANDA Jambo Maria Jesus . y CALAMBAS Velasco Felipe Luis, “*Evolución de la tradición oral del pueblo de Silvia cauca*”, Universidad Pontificia Bolivariana Instituto Misionero de Antropologuita I.M.A Medellín ,1989.

CAMELLO Navarrete Diana Marcela, “*Objetos Textiles Guámbianos.*”

GARCÍA Novoa Viviana, “*La Vestimenta Misak* “, Representación visual a partir del estudio de la vestimenta tradicional de la comunidad Misak,

Universidad del Valle Facultad de Artes Integradas Departamento de Diseño Diseño Gráfico Santiago de Cali, 2015.

López Agrado Oscar ,Roman Marulanda Stella Aluz, “*vida y pensamiento Guanbiano*”.

Cabildo Indígena del Pueblo Guambiano Territorio Guambiano 1998.

